

油尖旺區議會
交通及運輸委員會
沙田至中環綫項目進度報告

引言

1. 本文件旨在向油尖旺區議會各議員介紹沙田至中環綫（沙中綫）項目－擴建紅磡站及相關工程的進展。

背景

2. 2008 年 3 月，行政會議通過以「服務經營權」模式推展沙中綫項目。政府出資興建沙中綫，並委任香港鐵路有限公司（下稱「港鐵公司」）進行該鐵路的規劃和設計。
3. 政府及港鐵公司曾於 2009 年 6 月向油尖旺區議會提交文件（文件編號：38/2009），簡介沙中綫概況和進度，及諮詢區議會意見。
4. 沙中綫的鐵路方案已於 2010 年 11 月 26 日按《鐵路條例》刊憲，進入法定的公眾諮詢程序，政府會按法定程序處理。

沙中綫鐵路方案

(I) 策略性鐵路

5. 沙中綫為一條全港策略性鐵路，全長17公里，分10個站，分別是大圍站、顯徑站、鑽石山站、啓德站、土瓜灣站、馬頭圍站、何文田站、紅磡站、會展站和金鐘站（見附件一），貫通東西南北，連接多條現有和未來的鐵路綫，形成兩條策略性鐵路走廊，分別是「東西走廊」及「南北走廊」（見附件二）。
6. 「東西走廊」是沙中綫把馬鞍山綫由大圍站向九龍伸延至紅磡站與西鐵綫連接起來。乘客可由烏溪沙站直達九龍東、紅磡、新界西至屯門，沿途不用轉綫，為往來新界東及新界西的乘客帶來更直接和方便的鐵路服務。
7. 「南北走廊」是沙中綫將會把現有東鐵綫由紅磡站延伸過海至金鐘站，因此乘客將可以從羅湖（使用東鐵綫）及皇崗（使用落馬洲支綫）兩個口岸直達港島中心地帶。
8. 沙中綫落成後，往來新界東、九龍東和港島區的乘客，可大幅節省交

通時間，增強沙田出九龍以及過海鐵路的載客量，並且疏導乘客，紓緩現時多條鐵路綫的壓力。

(II) 轉綫站

9. 沙中綫新車站分佈在全港六個地區，服務範圍遍及港、九及新界。沙中綫設有六個轉綫站，連接現時及未來多條鐵路綫包括東鐵綫、西鐵綫、馬鞍山綫、荃灣綫、觀塘綫、觀塘綫延綫、港島綫、南港島綫（東段）及未來北港島綫，令鐵路網絡更加完善。這六個轉綫站中部分是擴建原有車站，部分則是擬建新站，這六個轉綫站分別是：

車站	轉乘
大圍站	東西走廊及南北走廊的轉綫站
鑽石山站	觀塘綫及沙中綫的轉綫站
何文田站	觀塘綫延綫及沙中綫的轉綫站
紅磡站	東西走廊及南北走廊的轉綫站
會展站	沙中綫及未來北港島綫的轉綫站
金鐘站	沙中綫、荃灣綫、港島綫及南港島綫(東段)的轉綫站

效益

10. 沙中綫連接港九和新界東、西及北區，來往這些地區的市民可以享用快捷、可靠和方便的鐵路服務。沙中綫更有助分流鐵路網的乘客，紓緩現時東鐵綫、觀塘綫及荃灣綫的繁忙情況，為乘客提供不同的鐵路走廊選擇。
11. 紅磡站將會是東西走廊及南北走廊的轉綫站，讓乘客可以便捷地來往港九新界，成為全港重要的交通樞紐。沙中綫將延伸過海至香港島，吸引使用路面交通的乘客轉用鐵路，有助減少路面車輛，紓緩長期擠塞的紅磡海底隧道及其附近的道路。
12. 沙中綫有助節省交通時間，新綫通車後，預計大圍往鑽石山約 5 分鐘；土瓜灣往元朗約 31 分鐘；紅磡往金鐘約 5 分鐘；金鐘往羅湖約 50 分鐘。
13. 另外，沙中綫項目工程將創造逾萬個就業機會，鐵路落成後亦會帶動商業和旅遊業發展，提供更多就業機會。
14. 鐵路列車以電力推動，不會排出廢氣。鐵路更可減少路面車輛，進一步減少空氣污染和噪音，改善道路安全及提高生活質素。

公眾諮詢

15. 政府及港鐵公司自2008年中開始，展開了沙中綫方案諮詢工作，除了到區議會進行諮詢工作外，亦舉辦地區諮詢活動，包括巡迴展覽和公眾諮詢大會等，同時亦透過不同渠道向地區團體和居民講解工程方案和收集意見。
16. 在諮詢過程中，市民、關注組織及專業團體均支持沙中綫項目盡快展開。
17. 為更清晰掌握沙中綫公眾諮詢活動的形式和滲透面是否足夠，港鐵公司委託獨立市場調查顧問，在2010年7月在多個地區以街頭訪問形式進行調查，成功訪問了超過1,500名市民。調查結果顯示逾九成受訪者支持興建沙中綫，七成受訪者支持盡快興建沙中綫。因應調查所得的意見，港鐵公司在今年8月至9月期間，再次於港九新界多個港鐵車站及商場內舉行巡迴展覽，亦重新製作沙中綫專題網頁，讓市民能更方便快捷地在網頁獲取有關沙中綫的資料。

走綫

18. 沙中綫將延伸東鐵綫由紅磡過海至會展和金鐘，為東鐵綫沿綫的居民提供快捷的鐵路服務，由新界北直接前往香港的中心地帶，免受紅隧過海塞車之苦。
19. 沙中綫把東鐵伸延過海，東鐵綫將成為南北走廊的一部分。為配合鐵路走綫，以及日後沙中綫的乘客量，東鐵綫須作出多方面的改善：
 - i. 東鐵綫現時以十二卡車行駛，但由於過海段沿綫建站空間非常有限，經詳細研究後，新建車站最多只可容納九卡長的月台。因此，全條南北走廊必須改以九卡車行駛；
 - ii. 為配合九卡列車服務運作，東鐵綫列車和車站須進行設施及月台更新或改善工程；並提升訊號系統，增加行車班次以應付日後的乘客量

紅磡站

20. 為了配合沙中綫延伸過海，紅磡站須進行大型擴建工程，於現有月台東面增建地面及地底兩層全新月台供東西走廊及南北走廊列車使用。現有車站大堂亦會進行大規模改善工程，增加大堂空間，為乘客提供更方便和舒適的轉綫服務。（見附件三）改建工程會配合「大圍至紅磡段」及「紅磡至金鐘段」的工程時間表分兩個階段完成。我們已於去年六月就有關安排諮詢油尖旺區議會交通及運輸委員會。
21. 為配合紅磡站擴建及第四條過海鐵路隧道，須於紅磡站平台以北及香港體育館以南的港鐵範圍內設置通風井，為地底月台及鐵路隧道提供

清新空氣，確保空氣流通，其設計將與周邊環境融合。（見附件四）

建築工程

22. 爲了接駁第四條過海鐵路隧道往港島，東鐵綫須於紅磡站附近由地面走綫改爲地底鐵路。新路綫由公主道油站以南的東鐵路軌開始，在現有路軌旁逐漸沉入地底，沿著漆咸道交匯處及現有東鐵綫，連接紅磡站的新建南北走廊地底月台，再穿越維多利亞港到港島。（見附件五）
23. 東西走廊的何文田站至紅磡站的一段隧道以及紅磡站以南的一段隧道，亦會以明挖回填方式建造。
24. 沙中綫將穿越香港體育館及其相連平台的地底，根據現階段的設計評估，須爲平台進行地基加固工程。港鐵公司會作出相應的監察和採取合適的紓緩措施，以確保工程期間不會影響香港體育館的正常運作。

沙中綫過海鐵路隧道工程

25. 位於維多利亞港的沙中綫過海鐵路隧道將以沉管隧道方法興建，而部分近岸的隧道則會以明挖回填方法建造，興建時需要進行臨時填海。紅磡近岸臨時填海面積爲 1 公頃，加上香港島近岸（銅鑼灣避風塘）的臨時填海，總填海面積爲 3.2 公頃，所有臨時填海均會於工程完成後移除。因沙中綫會在紅磡繞道下通過，現時設在海中的紅磡繞道橋墩防撞欄樁柱需永久改動。部分現有紅磡貨運碼頭須要拆卸，以騰出空間興建沙中綫過海隧道。若碼頭日後需要重建，其範圍將不會超越原有界綫，不會影響海港使用。
26. 根據《保護海港條例》的要求，所有填海工程（包括臨時填海）必須具凌駕性公眾需要。
27. 港鐵公司經已就有關要求進行沙中綫填海工程的凌駕性公眾需要測試，在 2009 年 6 月至 12 月期間諮詢公眾、區議會、專業團體和保護海港組織，並於 2010 年 7 月擬備了一份名爲「說明符合『凌駕性公眾需要的測試準則』的具有力和令人信服的資料」報告（沙中綫符合測試報告），證明有關的填海建議符合《保護海港條例》。該報告已上載於沙中綫網頁。

重置安排

28. 由於現有暢運道天橋的一些支柱位於沙中綫的走綫上，因此連接紅磡站平台的部分橋面須稍向西移以騰出空間興建鐵路。待新天橋建成後，才會拆卸現有受影響部分。
29. 沙中綫將穿越位於紅磡站以南的國際郵件中心地底，國際郵件中心將

拆卸及重置於九龍灣宏展街。新郵件中心建成及運作順暢後，才會拆卸現有國際郵件中心。

臨時交通改道措施

30. 配合東西走廊及南北走廊的興建工程，紅磡站附近須實施臨時交通改道措施，改道範圍包括漆咸道北、溫思勞街，以及愛晨徑行人路。港鐵公司會按實際環境和需要，重置受影響的行車路和行人路，並待臨時道路建成後才實施改道。工程完成後，受影響的道路將回復原貌。港鐵公司已聘用顧問公司進行交通影響評估研究，詳細評估項目對附近交通的影響，並會與有關部門商討以制定改道方案，儘量減低對現有交通的影響，以及為項目作出相應的緩解措施建議。

臨時工地和建築設施

31. 在興建沙中綫時，需於沿綫設立臨時工地，以進行所需建造工程，或放置所需建築機械和物料。現建議使用溫思勞街停車場和遊樂場、愛晨徑休憩處及漆咸道交匯處休憩處作為施工用地。當沙中綫完工後，這些工地將會回復原貌。
32. 由於沙中綫的車站和隧道工程主要於地底進行，工程期間有大量泥石需要運走。為減輕對區內路面交通的影響，建議以最短的陸路運往紅磡貨運碼頭的躉船轉運站，再經海路運往指定的卸泥區。

收回土地或地層

33. 沙中綫橫跨香港、九龍及新界多個地區，在樓宇林立的市區興建鐵路，沿途會穿過一些私人地段。港鐵公司在設計沙中綫的走綫時，以儘量避免收回土地為原則。目前紅磡段的走綫，並不會涉及收回油尖旺區內的地層或私人樓宇。

環境保護

34. 港鐵公司會確保沙中綫鐵路項目的設計、建造及營運均符合有關環境保護條例及守則，並會採取各種可行措施，減低工程對公眾及環境的影響。港鐵公司已聘用獨立顧問公司進行環境影響評估研究，詳細評估項目對附近環境和樹木的影響，及為項目作出相應的緩解措施建議，預計可於 2011 年中完成。至於受工程影響的樹木，港鐵公司將儘可能於區內合適的位置進行移植，或以一比一的方式重新種植。

工程計劃

35. 沙中綫項目預計於 2012 年動工。大圍至紅磡段預計於 2018 年完成；而爲了配合其他基建工程之進行，包括灣仔發展計劃第二期及中環灣仔繞道，紅磡至金鐘段預計於 2020 年完成。

徵詢意見

36. 請各委員備悉本文件的內容。

路政署鐵路拓展處
港鐵公司

二零一一年一月







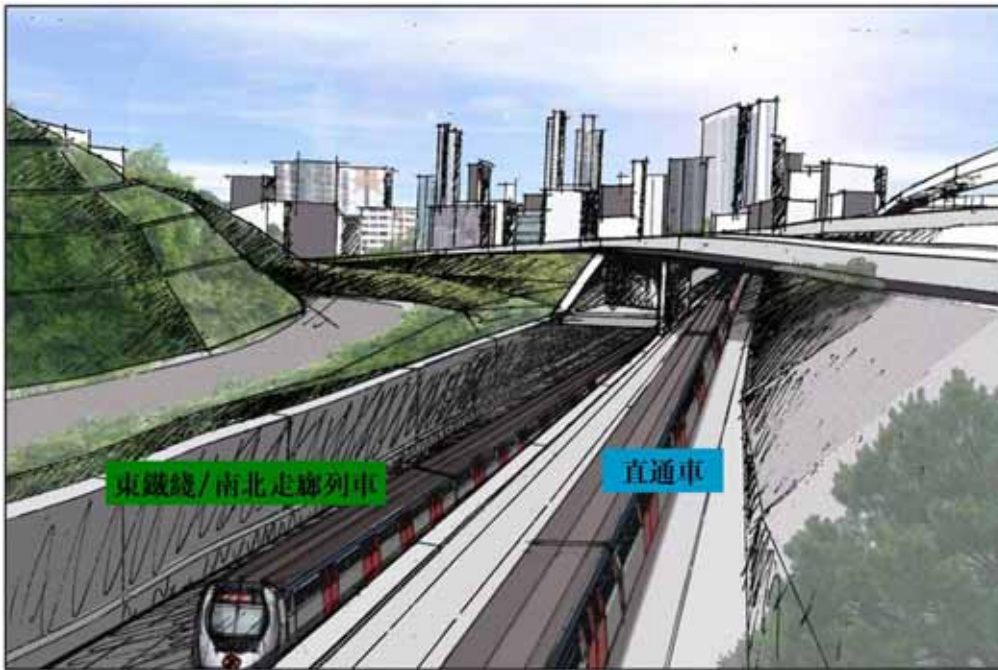
進行改善工程後的紅磡站大堂電腦模擬圖



位於紅磡岸邊的通風大樓



香港體育館以南將設通風井



公主道油站以南至紅磡站一段東鐵綫/南北走廊逐漸沉入地底草圖